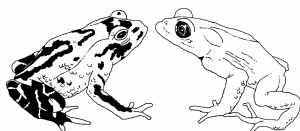


CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoctava reunión del Comité de Fauna
San José (Costa Rica), 8-12 de abril de 2002

Progresos sobre la aplicación de las Decisiones 11.91 y 11.139

COMERCIO DE *TURSIOPS TRUNCATUS PONTICUS* (DECISIÓN 11.91)

Este documento ha sido preparado por Estados Unidos de América.

Antecedentes

1. Estados Unidos de América y Georgia presentaron a la 11a. reunión de la Conferencia de las Partes una propuesta (Prop. 11.14) para transferir *Tursiops truncatus ponticus* del Apéndice II al Apéndice I. Durante el examen de la propuesta, quedó claro que la escasa información disponible sobre la especie no permitía a las Partes sopesar todas las posibilidades de conservación. La propuesta fue retirada y un grupo de trabajo del Comité I redactó un proyecto de decisión en el que se solicita al Comité de Fauna que evalúe el estado biológico y el comercio de la especie utilizando datos de los Estados del área de distribución compilados por la Secretaría de la CITES. La Conferencia de las Partes adoptó estas decisiones como Decisiones 11.91 y 11.139. En el presente documento se comunican los progresos hechos hasta la fecha para el cumplimiento de esas decisiones.

Decisiones 11.91 y 11.139

2. La Decisión 11.91, dirigida al Comité de Fauna, estipula que el Comité de Fauna deberá:
 - a) *evaluar las cuestiones relativas a la conservación y el comercio de *Tursiops truncatus ponticus*;*
 - b) *evaluar la información recibida por la Secretaría en respuesta a su solicitud con arreglo a la Decisión 11.139; y*
 - c) *solicitar a los Estados del área de distribución que cooperen con los especialistas para examinar la genética de esta población y determinar sus diferencias, mediante el acopio y el análisis de muestras de tejidos.*
3. La Decisión 11.139, dirigida a la Secretaría, estipula que la Secretaría deberá:
 - a) *solicitar a los Estados del área de distribución del delfín mular del Mar Negro, *Tursiops truncatus ponticus*, que proporcionen la siguiente información, a fin de facilitar la tarea del Comité de Fauna:*

- i) *el número de delfines capturados anualmente en el medio silvestre (incluso la edad, el sexo, los métodos de captura y la mortalidad en la captura);*
 - ii) *el número de delfines exportados anualmente;*
 - iii) *la situación de la población, si se conoce;*
 - iv) *todo dictamen de las Autoridades Científicas sobre las extracciones no perjudiciales del medio silvestre para estos delfines; y*
 - v) *el número de delfines muertos incidentalmente en las actividades de pesca, si es el caso, y si se dispone de datos;*
- b) *solicitar a las Partes que han autorizado las importaciones de esos delfines que proporcionen datos sobre los animales importados (números, sexo, centros de acogida y mortalidad);*
 - c) *instar a las Partes a que no autoricen ninguna exportación (o reexportación) de delfines vivos sin que la Autoridad Administrativa del país de destino haya confirmado que los animales se mantendrán en instalaciones adecuadas; y*
 - d) *coordinar medidas con las organizaciones internacionales competentes en esta cuestión, concretamente la Convención de Berna, la Convención de Bucarest, la Convención de Bonn y ACCOBAMS.*

Actividades hasta la fecha

4. El 18 de mayo de 2001, la Secretaría envió la Notificación a las Partes No. 2001/32 por la que se solicitaba la información especificada en la Decisión 11.91 (Según la información, entre los Estados del área de distribución de esta subespecie figuraban Bulgaria, Georgia, Federación de Rusia, Rumania, Turquía y Ucrania). La Secretaría ha recibido información de las Autoridades Administrativas de Bulgaria y de la Federación de Rusia, tal como se resume a continuación. Además, la Secretaría recibió información del Convenio sobre la conservación de la fauna y flora silvestres y los hábitat naturales de Europa (Convenio de Berna) y ACCOBAMS (Acuerdo sobre la conservación de los pequeños cetáceos del Mar Negro, el Mar Mediterráneo y la zona contigua del Atlántico (ACCOBAMS) del Convenio de las Especies Migratorias.
5. Bulgaria y la Federación de Rusia respondieron como se indica a continuación, desglosado por categoría de información solicitada:
 - a) Bulgaria
 - i) *el número de delfines capturados anualmente en el medio silvestre (incluso la edad, el sexo, los métodos de captura y la mortalidad en la captura):* La Autoridad Administrativa de Bulgaria informó de que *T. t. Ponticus* está rigurosamente protegido en Bulgaria y que no se han tomado ejemplares del medio silvestre en los últimos años.
 - ii) *el número de delfines exportados anualmente:* En 1998 se exportaron tres especímenes criados en cautividad a la India.
 - iii) *la situación de la población, si se conoce:* Bulgaria indicó que, según los datos disponibles, el número de animales ha aumentado desde 1992. Se habría encontrado poblaciones de 4-6 a 25 individuos en zonas situadas a 10 millas de la costa, si bien no había estimaciones del número de poblaciones.

- iv) *todo dictamen de las Autoridades Científicas sobre las extracciones no perjudiciales del medio silvestre para estos delfines*: No.
 - v) *el número de delfines muertos incidentalmente en las actividades de pesca, si es el caso, y si se dispone de datos*: El volumen de capturas incidentales se estimó en 10 por año para la costa de Bulgaria sobre el Mar Negro.
- b) Federación de Rusia
- i) *el número de delfines capturados anualmente en el medio silvestre (incluso la edad, el sexo, los métodos de captura y la mortalidad en la captura)*: La Autoridad Administrativa de la Federación de Rusia comunicó: Capturas de ejemplares vivos de *T. t. ponticus* en el medio silvestre: 1999: 19 (10 machos, nueve hembras); 2000: 16 (siete machos, nueve hembras); 2001: 28 (16 machos, 12 hembras). Se indicó que la mortalidad en la captura era inferior al 2 por ciento.
 - ii) *el número de delfines exportados anualmente*: Se indicaron las siguientes ventas: 1999: cuatro a Argentina (dos murieron en tránsito); 2000: dos a Lituania; seis al Canadá; 2001: ninguna venta. Además, se comunicaron las siguientes exportaciones temporarias: 1999: una a Bahrein (vivo); cinco a Ucrania (todos vivos); dos a Siria (uno murió, otro regresó); 2000: tres al Viet Nam (todos vivos); 2001: seis a los Emiratos Árabes Unidos (todos regresaron); dos a Arabia Saudita (todos vivos).
 - iii) *la situación de la población, si se conoce*: No se dispone de datos exactos sobre el número de ejemplares de *Tursiops truncatus ponticus* en el Mar Negro. No obstante, según estimaciones de especialistas, el número de animales sería de unos 30,000. Las encuestas sistemáticas realizadas entre los pescadores en los años 1995, 1996, 1999 y 2001 indicaron que el número de *Tursiops truncatus ponticus* en la costas de la Federación de Rusia frente al Cáucaso y la costa de Ucrania sobre Crimea ha aumentado durante los últimos 10 años.
 - iv) *todo dictamen de las Autoridades Científicas sobre las extracciones no perjudiciales del medio silvestre para estos delfines*: No hubo respuesta.
 - v) *el número de delfines muertos incidentalmente en las actividades de pesca, si es el caso, y si se dispone de datos*: No se dispone de estadísticas para las capturas incidentales de *T. t. ponticus* en la Federación de Rusia, si bien se estima que la captura de esta especie es baja, pero con un número importante de capturas incidentales de marsopas.

Medidas adoptadas por las organizaciones internacionales

6. Convenio de Berna: El Convenio de Berna presentó un documento titulado "Conservación del *Tursiops truncatus ponticus* (delfín mular del Mar Negro) y su inclusión en el Apéndice I de la CITES", que se había examinado en una reunión de la Mesa del Comité Permanente del Convenio de Berna celebrado los días 26 a 30 de noviembre de 2001. El documento informaba a la CITES de que el Convenio de Berna concede al *T. Truncatus*, así como a todas sus subespecies, plena protección contra la captura, mantenimiento y matanza deliberada. De los seis Estados del área de distribución, cuatro han ratificado este tratado.
7. En su reunión, el Comité aprobó la Resolución N° 86 (2001) en la que se recomienda a las Partes contratantes que:
 - a) *Hagan cumplir rigurosamente la prohibición de captura y mantenimiento de Tursiops truncatus ponticus y eviten en la medida de lo posible recurrir a las excepciones previstas*

en el Artículo 9 del Convenio respecto de estas subespecies, salvo por razones de conservación.

b) Apoyo en los esfuerzos de otros Estados para proteger mejor a estas subespecies del comercio internacional, en el marco de la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas y otros Tratados y Acuerdos pertinentes.

c) Apoyo en la coordinación regional de los esfuerzos sobre la conservación de estas subespecies.

8. ACCOBAMS: De los seis Estados del área de distribución para el *T. t. ponticus*, dos han ratificado este Acuerdo. ACCOBAMS transmitió al Comité de Fauna un informe sobre la situación actual de los delfines mulares del Mar Negro, elaborado con apoyo financiero del Principado de Mónaco. Este documento se examinará en la primera reunión de las Partes de ACCOBAMS, prevista en Mónaco del 28 de febrero al 2 de marzo de 2002 (véase el Documento AC18, Inf. 2).

9. Está previsto presentar en la reunión de ACCOBAMS un proyecto de Resolución que, en su parte dispositiva, contiene los siguientes párrafos:

a) "Decide hacer cumplir estrictamente la prohibición de captura y mantenimiento intencional de *Tursiops truncatus* del Mar Negro;

b) Decide asimismo prohibir la importación de *Tursiops truncatus* de los Estados del área de distribución de ACCOBAMS, y particularmente en los estados ribereños del Mar Negro;

c) Exhorta a los demás Estados, y especialmente a otros Estados del área de distribución del *Tursiops truncatus*, a que pongan en práctica las mismas medidas;

d) Apoya:

i) a la Secretaría de la CITES y a las Partes en la CITES que todavía no lo hayan hecho, para asegurar la plena aplicación de la Decisión 11.139 de la CITES;

ii) al Comité de Fauna de la CITES y a las Partes en la CITES que todavía no lo hayan hecho, para asegurar la plena aplicación de la Decisión 11.91;

e) Insta a las Partes en la CITES a que dispensen mejor protección a esta población, entre otras cosas, mediante su transferencia al Apéndice I;

f) Pide al Comité Científico que comunique cualquier nueva investigación que sea necesaria en este ámbito;

g) Espera con interés el examen del estado del *Tursiops truncatus* que ha de efectuar el Subcomité sobre pequeños cetáceos del Comité Científico de la Comisión Ballenera Internacional en 2002, y exhorta al Subcomité a que examine el estado del *Tursiops truncatus ponticus* en esa ocasión, y no en 2003".

Análisis genético

10. El *Southwest Fisheries Science Center* (SWFSC) del *National Marine Fisheries Service* y la Universidad del Estado de San Diego colaboran para emprender un análisis genético de muestras de tejido de delfines mulares del Mar Negro. Se han solicitado la asistencia de los Estados del área de distribución para la recopilación de muestras por partes de biólogos sobre cetáceos y a través de

las reuniones regionales europeas del Comité de Fauna. A continuación los resultados de esta labor han de cotejarse con la vasta colección de muestras de delfines mulares de otras partes del mundo que se encuentran en el SWFSC. El objetivo del estudio es comprender mejor la relación entre los delfines mulares del Mar Negro y las poblaciones exteriores del Mar Negro. Se están llevando a cabo esfuerzos adicionales en este sentido en universidades de Mónaco y del Reino Unido.

Datos sobre el comercio

11. El WCMC/PNUMA suministró datos sobre el comercio para su evaluación en el AC18 (véase el Anexo 1).

Conclusiones

12. La limitada respuesta a la Decisión 11.91 y a la solicitud de muestras de tejido ha obstaculizado los progresos sobre esta cuestión. Se deberán hacer nuevos esfuerzos para recopilar tal información.
13. Si se aprueba la resolución de ACCOBAMS, la CITES podría estudiar la posibilidad de apoyar la resolución mediante la adopción de un cupo cero para las exportaciones.

Observaciones de la Secretaría

14. En lo que respecta a los datos sobre comercio suministrados en el Anexo 1, la Secretaría observa que se han registrado relativamente pocas transacciones en lo que respecta a la subespecie. La gran mayoría de las transacciones comunicadas procedían de países que no son Estados del área de distribución del *T. t. ponticus*, o se refieren a otras subespecies. El comercio comunicado de *T. t. ponticus* en el último decenio que se presenta en el Anexo (15 en 1991, 13 en 1992, 10 en 1993, cuatro en 1994, 10 en 1995, cero en 1996, 14 en 1997, 27 en 1998, 19 en 1999, cero en 2000) equivale a 112 especímenes (incluidos en total nueve individuos criados en cautividad (códigos F y C)), con otros ocho especímenes más en 2000 mencionados en el apartado b)ii) del párrafo 5, pero no inscritos en el informe anual de la Federación de Rusia para el año 2000. Este total representa en promedio dos especímenes por año, y posiblemente está matizada por otras formas de mortalidad tales como capturas incidentales en redes de pesca, si bien no todos los Estados del área de distribución han recopilado información cuantitativa sobre capturas incidentales (véase el Documento AC18, Inf. 2). Además, no puede suponerse que todas las exportaciones procedentes de la ex-Unión Soviética (código SU) y de la Federación de Rusia (código RU) hayan sido de *T. t. ponticus*, ya que hay otra subespecie que habita en otros lugares de la Federación de Rusia (y otros Estados de la ex-Unión Soviética).
15. En relación con las conclusiones emitidas por Estados Unidos de América, la Secretaría continuará alentando la recopilación de muestras para análisis genéticos. Sería útil que las instituciones que piden las muestras indicaran a los países en que no hay muestras disponibles: el objeto preciso del análisis; cuántas muestras ya se han recopilado de esta subespecie del Mar Negro; cuántas más se necesitan; otros motivos para obtener muestras de todos los Estados del área de distribución, en lugar de restringirse a una muestra representativa del Mar Negro, y cualquier asistencia o financiación que pueda suministrarse para la recolección de esas muestras. La Secretaría sigue a disposición para ayudar a la difusión de esa información en los Estados del área de distribución.
16. En segundo lugar, la Secretaría no está convencida de que esté necesariamente justificado o sea adecuado fijar un cupo de exportación cero para esta subespecie, si esa propuesta se formulara en una reunión de las Conferencias de las Partes. Observa que los Estados del área de distribución aludidos en el párrafo 5 indicaron que el número de delfines mulares observados había aumentado en los últimos diez años. Una respuesta ulterior al cuestionario procedente de Ucrania (que figura en el Anexo 2) confirma esta tendencia e indica que el comercio no plantea una amenaza significativa a esta subespecie. La mayoría de los Estados del área de distribución no parecen

autorizar la captura de esta subespecie en el medio silvestre con fines de comercio internacional, y los que parecen haberla autorizado se han limitado a capturas restringidas (si se compara, por ejemplo, con la escala de mortalidad derivada de otras fuentes). El Comité de Fauna debe incluir esta subespecie en su examen de comercio significativo. A través de este examen, el Comité debería poder estimular la colaboración con otros órganos que se ocupan de la labor científica sobre el estado de este taxón, y por ejemplo pedir al Comité Científico de la Convención Internacional para la Reglamentación de la Ballena que formule recomendaciones sobre técnicas de encuesta apropiadas para esta especie, si actualmente se utilizan técnicas que se consideran inadecuadas (véase el Documento AC18 Inf. 2).

Trade data on live *Tursiops truncatus* provided by UNEP-WCMC

(Note from Secretariat: Entries in bold reflect exports from range States of *T. t. ponticus*)

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported			Exports reported		
					Quantity	P	S	Quantity	P	S
1979	<i>T. truncatus</i>	DE	CH	ES				2		
1979	<i>T. truncatus</i>	DE	CH	XX				1		
1979	<i>T. truncatus</i>	NL	DE	JP				2		
1979	<i>T. truncatus</i>	SE	US					3	Z	
1980	<i>T. aduncus</i>	PG	AU					2		
1980	<i>T. truncatus</i>	GB	HK		1	T				
1980	<i>T. truncatus</i>	ES	US					2	T	
1980	<i>T. truncatus</i>	GB	US		4	T		4	T	
1980	<i>T. truncatus</i>	MX	US					5	U	
1981	<i>T. truncatus</i>	CH	BE	XX	1					
1981	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	8	T				
1981	<i>T. truncatus</i>	FR	CH	US				1		
1981	<i>T. t. gilli</i>	GB	JP		2	T				
1981	<i>T. truncatus</i>	DE	MX		1	Z				
1981	<i>T. truncatus</i>	CA	US		4			4	Z	
1981	<i>T. truncatus</i>	CH	US		1			2	Z	
1981	<i>T. truncatus</i>	DE	US		2	T		2	S	
1981	<i>T. truncatus</i>	MX	US					1	Z	
1981	<i>T. truncatus</i>	NL	US					1	S	
1982	<i>T. truncatus</i>	DE	AT	XX	1	Z				
1982	<i>T. truncatus</i>	US	CA					4		
1982	<i>T. t. gilli</i>	HK	JP		4	Z				
1982	<i>T. truncatus</i>	DE	MX		6	Z				
1982	<i>T. truncatus</i>	CH	NL	US	2	Z				
1982	<i>T. spp.</i>	CA	US					4	T	
1982	<i>T. spp.</i>	CA	US					4	T	C
1982	<i>T. truncatus</i>	DE	US		1	Z		1	T	
1982	<i>T. spp.</i>	ES	US					3	T	
1982	<i>T. truncatus</i>	IT	US		2			2	T	
1983	<i>T. truncatus</i>	US	CA					3	Q	
1983	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3	T				
1983	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3	Z				
1983	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3	T	C			
1983	<i>T. truncatus</i>	CS	CH	MX				2		
1983	<i>T. truncatus</i>	NL	DE	FR				1	T	
1983	<i>T. truncatus</i>	NL	DE	US				2	T	
1983	<i>T. t. duncus</i>	NL	DE	HK				1	T	

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1983	<i>T. t. gilli</i>	KR	JP					3	T	
1983	<i>T. truncatus</i>	DE	MX		1	Z				
1983	<i>T. truncatus</i>	US	MX	US	3	T				
1983	<i>T. truncatus</i>	DE	NL	US	1	Z				
1983	<i>T. truncatus</i>	ES	US					3	Z	
1984	<i>T. truncatus</i>	DE	AT	US	2	Z		2		
1984	<i>T. truncatus</i>	CH	BE	GT	2	U				
1984	<i>T. truncatus</i>	CH	BE	MX	2	U				
1984	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3	T				
1984	<i>T. truncatus</i>	CH	FR	BE	1	U				
1984	<i>T. truncatus</i>	DE	GT					10	T	
1984	<i>T. truncatus</i>	FR	GT		1					
1984	<i>T. truncatus</i>	AT	NL	US				2		
1984	<i>T. truncatus</i>	CH	US		2	Q		2	T	
1984	<i>T. truncatus</i>	ES	US					3	T	
1985	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3					
1985	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3	T				
1985	<i>T. truncatus</i>	DE	GT					10	T	
1985	<i>T. t. aduncus</i>	CN	HK		5	Q				
1985	<i>T. truncatus</i>	CA	US					7	T	
1985	<i>T. truncatus</i>	FR	US		3	Z		3	T	
1985	<i>T. truncatus</i>	NL	US		1			7	T	
1986	<i>T. truncatus</i>	CH	BE	GT				2	T	
1986	<i>T. truncatus</i>	CH	BE	MX				2	T	
1986	<i>T. truncatus</i>	CA	CU		8	Z				
1986	<i>T. t. aduncus</i>	CN	HK		1					
1986	<i>T. t. aduncus</i>	HK	ID					3		
1986	<i>T. truncatus</i>	CH	IL	US	2	Z				
1986	<i>T. t. gilli</i>	KR	JP					7	T	
1986	<i>T. t. aduncus</i>	CN	MC		1					
1986	<i>T. truncatus</i>	CA	US					3		C
1986	<i>T. truncatus</i>	SE	US					3	T	C
1987	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US	3					
1987	<i>T. truncatus</i>	EG	CH	GT				2		
1987	<i>T. truncatus</i>	IT	CH	XX	2	E		2		
1987	<i>T. truncatus</i>	IT	CU		3	E				
1987	<i>T. t. aduncus</i>	HK	ID		9	Z		9		
1987	<i>T. t. aduncus</i>	XS	ID					7		
1987	<i>T. t. gilli</i>	HK	JP		3	Z		4	B	
1987	<i>T. t. gilli</i>	KR	JP					2	T	
1987	<i>T. truncatus</i>	BS	MX		6	Z				
1987	<i>T. truncatus</i>	US	MX		2	T	C			

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1987	<i>T.t. aduncus</i>	ID	MY		1					
1987	<i>T.truncatus</i>	CH	US		4	Z				
1987	<i>T.truncatus</i>	ES	US		3	T		6	S	
1987	<i>T.truncatus</i>	MX	US	MX				1		
1988	<i>T.truncatus</i>	CH	AT	MX				1		
1988	<i>T.truncatus</i>	PT	BR	US	3	Z				
1988	<i>T.truncatus</i>	US	CA	US				3	Z	C
1988	<i>T.truncatus</i>	AT	CH	MX	1	Z				
1988	<i>T.truncatus</i>	ES	CU		1	Z				
1988	<i>T.truncatus</i>	FR	CU		6	Z				
1988	<i>T.truncatus</i>	IT	CU		4	E				
1988	<i>T. truncatus</i>	FR	EG	GT	2	S				
1988	<i>T.t.aduncus</i>	CN	HK		3					
1988	<i>T.t. gilli</i>	KR	JP					3	T	
1988	<i>T. truncatus</i>	ES	MX		1	Z				
1988	<i>T. truncatus</i>	BE	US		4	Z		4		
1988	<i>T. truncatus</i>	CA	US					3		C
1989	<i>T. truncatus</i>	ES	BR	US	2		C			
1989	<i>T. truncatus</i>	PT	BR	US	2	Z		1		C
1989	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US				3	Z	C
1989	<i>T. truncatus</i>	IT	CH	MX				1		
1989	<i>T. truncatus</i>	IT	CU		2	E				
1989	<i>T. truncatus</i>	SU	JP	SU	3	Q				
1989	<i>T.t. gilli</i>	US	JP		2	T		2	B	
1989	<i>T. truncatus</i>	YU	SU					3	Q	
1989	<i>T. truncatus</i>	CA	US					3		
1989	<i>T. truncatus</i>	DE	US		2	Z		2		
1989	<i>T. truncatus</i>	SU	YU	SU	3	Q				
1990	<i>T. truncatus</i>	AT	BR					1	T	C
1990	<i>T. truncatus</i>	ES	BR		2	Z	C			
1990	<i>T. truncatus</i>	IT	BR					1	T	
1990	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US				3	Z	
1990	<i>T. truncatus</i>	CH	CU		6	Z				
1990	<i>T. truncatus</i>	ES	CU		6	Z				
1990	<i>T. t. aduncus</i>	CN	HK		8	Q				
1990	<i>T.t. aduncus</i>	HK	ID					8		
1990	<i>T.t. gilli</i>	IL	JP					3	E	
1990	<i>T.t. gilli</i>	KR	JP					1	T	
1990	<i>T. t. gilli</i>	TH	JP					4	E	
1990	<i>T.t. aduncus</i>	CN	PH					2	Q	
1990	<i>T. truncatus</i>	CA	US					5		W
1991	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US				3	Z	W

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1991	<i>T. truncatus</i>	DE	CH	CU		2Z		2		W
1991	<i>T. truncatus</i>	CH	CU			2Q	W			
1991	<i>T. truncatus</i>	TC	GB	TW				1		W
1991	<i>T. truncatus</i>	TC	GB	US				1	S	O
1991	<i>T. truncatus</i>	TC	GB	US				1		W
1991	<i>T.t. aduncus</i>	PH	ID			2Q		2Q		
1991	<i>T.t. aduncus</i>	TH	ID					6		
1991	<i>T. truncatus</i>	SU	IL	SU		4S				
1991	<i>T.t. gilli</i>	KP	JP					1	T	
1991	<i>T.t. aduncus</i>	MY	PH	ID				2	Q	
1991	<i>T. truncatus</i>	VN	SU					3Z		
1991	<i>T. truncatus</i>	YU	SU					8S		
1991	<i>T. truncatus</i>	CA	US					6		W
1992	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US				3	Z	U
1992	<i>T.t. aduncus</i>	PH	CN	ID				2	Q	W
1992	<i>T.t. aduncus</i>	CN	HK	ID		4Q	W			
1992	<i>T.t. aduncus</i>	CN	HK	XX		2Q	U			
1992	<i>T. truncatus</i>	UA	HU	UA				3		W
1992	<i>T.t. aduncus</i>	PH	ID			2Q				
1992	<i>T. truncatus</i>	CL	MX					2	Q	
1992	<i>T. truncatus</i>	AR	RU					7S		
1992	<i>T. truncatus</i>	CL	RU					3S		
1992	<i>T. truncatus</i>	CA	US			2Z	W	3		W
1992	<i>T. truncatus</i>	CA	US			1Z	C	3		U
1993	<i>T. truncatus</i>	CO	AR			1S	W			
1993	<i>T. truncatus</i>	TN	BG	CU		3Q	C	3Q		C
1993	<i>T. truncatus</i>	US	CA	US				3	T	C
1993	<i>T. truncatus</i>	IT	CH	CU				2		W
1993	<i>T. truncatus</i>	ES	CU			4E	W			
1993	<i>T. truncatus</i>	SE	GB	US		3Z	W	3	B	W
1993	<i>T. truncatus</i>	CN	ID					2		
1993	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID			2Q	W	4		
1993	<i>T. t. aduncus</i>	PH	ID			2Q		2		
1993	<i>T. t. aduncus</i>	TH	ID					10		
1993	<i>T. t. aduncus</i>	ID	PH					2	Q	
1993	<i>T. truncatus</i>	BE	RU					1	T	
1993	<i>T. truncatus</i>	CL	RU					1	T	
1993	<i>T. truncatus</i>	IL	RU					3	S	
1993	<i>T. truncatus</i>	LT	RU					5	Q	
1993	<i>T. truncatus</i>	CA	US					3		U
1993	<i>T. truncatus</i>	CA	US					2		W
1993	<i>T. truncatus</i>	CA	US					1		C

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1994	<i>T. truncatus</i>	CO	AR		1	Q	W	1	Z	W
1994	<i>T. truncatus</i>	MX	CL	MX	2	Q	W			
1994	<i>T. truncatus</i>	CO	CU		3	Q	W			
1994	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		8	Z	W			
1994	<i>T. truncatus</i>	SE	DE	US	2	Z	W	2	Z	
1994	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID		12	Z	W	12		
1994	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID		2	Q	W	8		
1994	<i>T. truncatus</i>	PH	ID		2	Q	O			
1994	<i>T. truncatus</i>	CN	JP	CN				2	Z	W
1994	<i>T. truncatus</i>	PE	MX					2	Q	W
1994	<i>T. truncatus</i>	ID	PH					2	Q	C
1994	<i>T. truncatus</i>	CY	RU		4	E	W	4	E	W
1994	<i>T. truncatus</i>	HN	US					12	T	U
1995	<i>T. truncatus</i>	GR	BG					6	Q	C
1995	<i>T. truncatus</i>	CL	BO	MX				2	Q	W
1995	<i>T. truncatus</i>	CL	CU					2	Z	W
1995	<i>T. truncatus</i>	ES	CU		6	S	W	6	E	W
1995	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		7	Q	W	3	T	W
1995	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID		8	Z	C	7		W
1995	<i>T. t. aduncus</i>	PH	ID					2	Q	W
1995	<i>T. truncatus</i>	CN	JP					2	Z	W
1995	<i>T. truncatus</i>	CR	MX					4	Q	W
1995	<i>T. truncatus</i>	CL	PE	MX				2	Q	W
1995	<i>T. truncatus</i>	UA	RU					4	Q	W
1995	<i>T. truncatus</i>	PT	US		4	Z	W	8		W
1996	<i>T. truncatus</i>	VE	AN	CU	3	Q	W			
1996	<i>T. truncatus</i>	PA	CO	AR				1	Q	
1996	<i>T. truncatus</i>	PA	CO	CU				1	Q	
1996	<i>T. truncatus</i>	NI	CR	AR				1		W
1996	<i>T. truncatus</i>	NI	CR	CU				1		W
1996	<i>T. truncatus</i>	SV	CR	MX				2	T	W
1996	<i>T. truncatus</i>	AR	CU					3	T	W
1996	<i>T. truncatus</i>	DO	CU		4	E		4	T	W
1996	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		4	Q	W	4	T	W
1996	<i>T. truncatus</i>	CR	ES	CU				4	S	W
1996	<i>T. truncatus</i>	CL	GT	MX				2	Q	W
1996	<i>T. t. aduncus</i>	CN	HK		4	Q	C			
1996	<i>T. truncatus</i>	DO	HN		2	E				
1996	<i>T. truncatus</i>	US	HN	XX				2	T	W
1996	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID		8	Z	C			
1996	<i>T. truncatus</i>	MY	ID		2	Q	C			
1996	<i>T. truncatus</i>	CL	MX					4	Q	W

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1996	<i>T. truncatus</i>	PN	MX					2	Q	W
1996	<i>T. t. aduncus</i>	ID	MY		1	Q	C			
1996	<i>T. truncatus</i>	SV	NI					2	Q	W
1996	<i>T. truncatus</i>	CR	PA	AR	1	T	W			
1996	<i>T. truncatus</i>	CR	PA	CU	1		W			
1996	<i>T. truncatus</i>	GT	SV					2	Q	W
1996	<i>T. truncatus</i>	MX	SV	MX	2	Q	W	2	Q	W
1996	<i>T. truncatus</i>	BM	US					6	T	W
1996	<i>T. truncatus</i>	BM	US					1		W
1996	<i>T. truncatus</i>	PF	US					4		W
1996	<i>T. truncatus</i>	PT	US		1	E	F			
1996	<i>T. truncatus</i>	PT	US		1	E	W	2		W
1996	<i>T. truncatus</i>	AW	VE					3	Q	W
1997	<i>T. truncatus</i>	ES	CU		2	E	W	2	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		13	Z	W	13	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	PR	DO	AR				2	Q	W
1997	<i>T. truncatus</i>	CR	ES	CU				3	E	W
1997	<i>T. t. aduncus</i>	HK	ID		6	T	W	6	S	C
1997	<i>T. t. aduncus</i>	MY	ID		2	Q	C	2	Q	C
1997	<i>T. t. aduncus</i>	MY	ID		2	T	W			
1997	<i>T. truncatus</i>	PH	ID					2	Q	C
1997	<i>T. truncatus</i>	VN	ID					2	Q	C
1997	<i>T. truncatus</i>	CN	JP		8	Z	W	2	Z	W
1997	<i>T. t. gilli</i>	KR	JP		1	T	W	1	Z	W
1997	<i>T. truncatus</i>	PE	MX	CU				6	Z	W
1997	<i>T. truncatus</i>	GB	MY	ID				2	Q	O
1997	<i>T. t. aduncus</i>	ID	MY	ID	4	Q	C	4	Q	C
1997	<i>T. t. aduncus</i>	ID	PH		2	Q	W			
1997	<i>T. truncatus</i>	UY	PY	UY				2	Q	W
1997	<i>T. truncatus</i>	AR	RU					2	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	KW	RU					3	Q	W
1997	<i>T. truncatus</i>	LT	RU					3	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	UA	RU					6	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	CN	US		2	Z	W	2	T	W
1997	<i>T. truncatus</i>	PF	US					2	T	O
1997	<i>T. truncatus</i>	PY	UY					2		
1997	<i>T. truncatus</i>	BR	VE					3	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	IN	BG		3	Q	W	3	Q	F
1998	<i>T. truncatus</i>	ES	CH	CU	1	E	W	1		W
1998	<i>T. truncatus</i>	ES	CH	US	1	E	W	1		W
1998	<i>T. truncatus</i>	MX	CL	MX	1	Q	W			
1998	<i>T. truncatus</i>	ID	CN	ID				2	Q	W

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1998	<i>T. truncatus</i>	MX	CR	CU	1	Q	W	1	E	W
1998	<i>T. truncatus</i>	AR	CU					2	Z	W
1998	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		10	Q	W	10	T	W
1998	<i>T. truncatus</i>	VE	CU		2	P	W	2	Z	W
1998	<i>T. truncatus</i>	CR	ES	CU	5	E	W	1	E	W
1998	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID		4	Q	W	6	Q	W
1998	<i>T. t. aduncus</i>	PH	ID					4	Q	W
1998	<i>T. t. aduncus</i>	SA	ID					2	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	CN	JP		7	Z	W			
1998	<i>T. truncatus</i>	KR	JP		1	Z	W			
1998	<i>T. t. aduncus</i>	ID	PH		2	Q	W	2		
1998	<i>T. truncatus</i>	UY	PY	UY				2	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	AE	RU					3	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	AR	RU					2	T	W
1998	<i>T. truncatus</i>	BH	RU					3	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	EG	RU					4	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	KW	RU	UA				2	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	KW	RU	UA				1	Q	F
1998	<i>T. truncatus</i>	RO	RU					3	T	W
1998	<i>T. truncatus</i>	SY	RU					4	Q	W
1998	<i>T. truncatus</i>	UA	RU					5	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	ID	CN		2	Q	C			
1999	<i>T. truncatus</i>	PA	CR	MX	2	T		2	Z	W
1999	<i>T. truncatus</i>	DO	CU		2	T	W	2	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	ES	CU		2	E	W	2	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	IL	CU					6	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	MX	CU		8	Q	W	8	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	PT	CU		6	Z	W	4	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	US	GT	XX				2	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	MX	HN	MX	2	T	W			
1999	<i>T. truncatus</i>	US	HN					2	T	W
1999	<i>T. t. aduncus</i>	CN	ID					4	Q	W
1999	<i>T. t. aduncus</i>	TH	ID					8	Z	C
1999	<i>T. truncatus</i>	CN	JP		4	Z	W			
1999	<i>T. truncatus</i>	CR	MX		2	Q	W			
1999	<i>T. truncatus</i>	GT	MX		2	Q	W	2	Z	W
1999	<i>T. truncatus</i>	PA	MX					2	Z	W
1999	<i>T. truncatus</i>	HN	PA	MX				2	T	
1999	<i>T. truncatus</i>	AR	RU					4	T	W
1999	<i>T. truncatus</i>	BH	RU					2	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	EG	RU					7	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	KW	RU	UA				2	Q	W

Year	Taxon	Imp.	Exp.	Origin	Imports reported Quantity	P	S	Exports reported Quantity	P	S
1999	<i>T. truncatus</i>	SA	RU	UA				3	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	UA	RU					3	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	VN	RU					3	Q	W
1999	<i>T. truncatus</i>	CR	SV	XX				2	Q	W
2000	<i>T. truncatus</i>	GT	HN					2	T	W

Information on the state of the Black Sea bottlenose dolphin in Ukraine¹

Current state

Bottlenose dolphin is a single representative of the genera *Tursiops* and one of two representatives of family Delphinidae in the fauna of the Black Sea. In Ukraine and other states of the former USSR the synonym *Tursiops truncatus ponticus* Barabash-Nikiforov is used, although there are no certain evidences to classify the species as the Black Sea subspecies and to refer it as endemic (Geptner et al., 1976; Tomilin, 1957, Klinowska, 1991). At the same time, there are no direct evidences on inter-population relations between the Black Sea dolphins and those in the Mediterranean, although the individuals of the species have being recorded in adjacent waters, i. e. Bosphorus, Dardanelles, Sea of Marmara and Aegean Sea, for a long time (Kleinenberg, 1956; Androukaki, Tounta, 1994; Ozturk B., Ozturk A.A., 1997).

Distribution

Bottlenose dolphins occur mainly in the Black Sea coastal area, they are common in Kerch Strait and adjacent areas (Arsenyev, 1980; Geptner et al., 1976; Kleinberg, 1956) and were occasionally recorded in the Sea of Azov (Tsalkin, 1940; Birkun et al., 1997). According to the census data of 1985–1987, the majority of individuals of this species are concentrated in the shelf zone of the Black Sea (Yaskin, Yukhv, 1997).

In June 1995, four almost isolated shoals of dolphins were observed near Crimea coastline: northern-western – near Tarkhankut peninsula, western – between Lukull and Khersones capes, southern – between Sarych and Ayudag capes, and southern-eastern – between Megan and Illi bays (Birkun, Krivokhizhin, 2000). In June – September 1997–1998 these dolphins mainly occurred in water areas of the Southern and Southern-Eastern Crimea, their presence declined towards the western-northern-western direction from Aya Cape to Tarkhankut Cape as well as towards the eastern-northern-eastern direction – from Koktebel to Chauda Cape. In Kerch Strait the dolphins can appeared during the whole year, but mainly they occur in June-July that coincide with mass migration of mullet. According to the same data, dolphins occur in the northern-western Black Sea shelf up to 56 km seaward.

Population number

Population of bottlenose dolphin is always considered to be the less abundant one as compared with other two species of the Black Sea cetaceans (Geptner at al., 1976; Kleyenberg, 1956; Tomilin, 1957). Up to the middle of the 1980s the population number of the species were largely reduced (probably, to the critical level) because of whaling, in which all countries of the region were involved. Total number of animals caught in that period is unknown. Until now, there are no reliable information on the stock of bottlenose dolphin in both territorial waters of Ukraine and the Black Sea as the whole. Censuses conducted in USSR (1967–1987) and Turkey were recognized by International Whaling Commission as unreliable due to errors in methods of observation and calculations (Buckland et al., 1992; Klinowska, 1991).

In the second half of the 1990s the dolphin numbers tended to increase in the coastal waters of Crimea. In 1997–1998, the dolphin numbers in the waters of that peninsula were probably increased as much as almost five and more times as compared with 1995. Bottlenose dolphin has become

¹ Review is compiled by Dr. A. Birkun, BREMA Laboratory, Simpheropol. Some amendments and additions were made by Dr. V. Domashlinets, Ministry of the Environment and Natural Resources of Ukraine, Kiev.

certainly the dominant coastal cetacean species (Birkun, Krivokhizhin, 2000) whereas earlier it was far second to numbers of *Phocaena phocaena* (Yaskin, Yukhov, 1997).

Mass migration southward of the shoals of dolphins composed of tens and hundred animals are observed annually along the Crimean coastline. The most numbers of the animals was recorded in September – October in the vicinity of Fiolent Cape – Sarych Cape (Birkun, Krivokhizhin, 2000). Small groups of 2–10 individuals frequently occur also in other seasons. Possibly, there were displacement of dolphins from Karkinitska Bay due to pollution and intensive rice production in the Northern Crimea (Birkun, Krivokhizhin, 1996).

Biology and ecology

Bottlenose dolphin is a largest cetacean in the Black Sea (its length reaches up to 3.3 m). The species is of low fertility. Lifespan is up to 30 years (Tomilin, 1957) or maybe more (Klinowska, 1991). According to different estimations, females reach their maturity when they are 5–12, males – 8–15. Mating is during the whole year but mating peak is observed in spring and in early summer. Pregnancies (12 months, 1 dolphin-calf) alternate with long barrenness (2–6 years) (Tomilin, 1957), and lactation lasts 4–18 months. According to recent data (Ozharovskaya, 1997), ovulation continues from March to October and coincides with active spermatogenesis of males.

Adult animals feed with bottom and pelagic fishes including horse-mackerel, herring, khamsa, mullet, whiting, flatfish, *Mullus barbatus ponticus* (Kleinenberg, 1956). Last years their ration have been supplemented with grey mullet (*Mugil so-ivy*) (Birkun, Krivokhizhin, 1996; Krivokhizhin et al., 2000), Far East fish acclimated in the Black Sea and Sea of Azov.

Threats

As it was noted earlier, before 1980s the dolphin populations were largely declined due to purposeful whaling involving all countries of the region.

Last decade, among main threats causing a decline of the animals, antropic ones are dominant. The most essential threat comes from by-catch (Birkun et al., 1999, Ozturk, 1999) and troubling in the sea areas of intensive human activities, especially in Kerch Strait, Bosphorus and adjacent water areas (Birkun, 1999; Birkun et al., 1999). In 1990, mass mortality of bottlenose dolphin had been recorded, reasons for that were not specified (Krivokhizhin, Birkun, 1999).

As compared to above factors, trade itself is not affect significantly on the wild population of the bottlenose dolphin. It is unlikely to expect increase of threat to this cetacean because of trade in the near future, taking into account the protection status given to the species in the most Black Sea countries and its listing in appendices of various biodiversity related international treaties (Bonn, Bern conventions, CITES, & ACCOBAMS) and relevant on-going stricter measures.

Keeping in captivity and transboundary transport

In former USSR, during 1960–1980s several hundred bottlenose dolphins had been caught near Crimean shoreline and in Taman Bay for military, scientific and commercial dolphinaria. In Ukraine, according to special permits of Ministry of the Environment and Natural Resources, in 1995–2000 about 40 individuals had been caught including 3 of them within the framework of Programme for Rescue and Rehabilitation of Diseased and Injured Dolphins, one of them was released into the wild. Now 5 dolphinaria in Ukraine keep in captivity about 45 dolphins. Stationary and temporary facilities for dolphin maintenance are located in Sevastopol (two), Yevpatoria, Novoozerne (Donuzlav), Yalta, Gurzuf, Partenit, Naukove (Karadag) and Odesa (in summer).

In 1991–2000 import of live dolphins was from Russia, and export of them to Lithuania, Turkey, Iran and other. In 1997–1998 specimens of tissues from four dead dolphins were transported to Belgium and Germany for scientific purposes.

Starting from the 1st of November 2000 the CITES Management Authority of Ukraine, when it has become operating, has issued the following export permits or re-export certificates for bottlenose dolphins:

Permit/Certificate No.	Country of export (re-export)	Type of operation	Purpose	Number of specimens	Source
00UA000042	Byelorussia	Export	E	2 (male & female)	W
01UA000056	Georgia	Export	S, E	3 (males)	W
01UA000117	Turkey	Export	S, E	4 (2 males, 2 females)	W
01UA000197	Lebanon	Export	S, E	1 (female)	W
01UA000219	Saudi Arabia	Re-export	S, E	2	W
01UA000252	Russia	Re-export	S	3 (1 male, 2 females)	W

Conservation measures

Available scattered data and essential gaps in knowledge on the Black Sea marine mammals show the necessity and expedience for complex monitoring of both mammals themselves and human impact on the state of its populations. Let us take note that the research conducted on high level methodical level can only provide a good basis for development and implementation of reliable strategy for conservation and management of population of the Black Sea mammals.

Bottlenose dolphin together with other Black Sea mammals are protected by Bern, Bonn conventions and CITES to which Ukraine is a Party. ACCOBAMS is a special regional tool aimed at conservation of cetaceans in the Black and Mediterranean regions to which Ukraine is preparing to accede. This species included into Directive No. 92/43/EEC, the IUCN Red Data Book, Red Data Book of Ukraine, Black Sea Red Data Book other international and regional red lists. Other international organizations such as IWC, SSC/IUCN, UNEP pay their attention to the species. Conservation of marine mammals is one of the priorities of the Black Sea Environment Programme.

In Ukraine the species is strictly protected according to the Law on Fauna, Regulation on Red Data Book of Ukraine. National Programme “Dolphin” aimed at research and conservation of marine mammals has been developed by the Ministry of the Environment and Natural Resources in cooperation with scientists and approved in August 1999 by an Order of the Minister.

Ukraine is expected to accede to the ACCOBAMS in 2002. The country is involved in drafting of the Protocol on Conservation of Biodiversity in the framework of Bucharest Convention and elaboration of the Convention on Fishery and Conservation of Living Resources in the Black Sea in which particular attention is paid to the conservation of marine mammals.

References

1. Arsenyev, V. A. *Atlas morskikh mlekopitayushchikh SSSR*. (Atlas of marine mammals of USSR.) Moscow, Pishch. prom., 1980. – 183 pp.
2. Birkun, O., Jr. & S. Krivokhizhin. Bern species [listed in the appendices to Bern Convention] of cetaceans in Red Data Book of Ukraine. In: *Ssavtsi Ukrainy pid okhoronoyu Bernskoi konventsii: Pratsi Teriologichnoi Shkoly*. (Mammals under protection of Bern Convention.) / Ed. I. V. Zagorodniuk. Issue 2. – Kiev. – 1999. – Pp. 171–177.
3. Birkun, O., Jr. & S. Krivokhizhin. *Zveri Chornogo moria*. (Beasts of the Black Sea.) Simpheropol: Tavria, 1996. – 95 pp.

4. Birkun, A.A., Jr., S. Krivokhizhin. Distribution and tendencies in dynamics of number of cetaceans near Black Sea coastline in Crimea. In: Morskiye mlekopitayushchiye Golarktiki: Materialy Mezhdunar. konf. (Arkhangelsk, 21–23 sent. 2000 g. (Marine mammals of Holarctic: Proceedings of Intern. Conf. (Arkhangelsk, 21–23 September, 2000.) Arkhangelsk: Pravda Severa, 2000. – Pp. 23–27.
5. Geptner, V. G., K. K. Chapskiy, V. A. Arsenyev & V. Ye. Sokolov. Mlekopitayushchiye Sovetskogo Soyuza. Ch. 3: Lastonogiye i zubatye kity. (Mammals of the Soviet Union. Part 3: Pinnipeds and toothed whales.) – Moscow, Vysch. Schkola, 1976. – 718 pp.
6. Kleinenberg, S. Ye. Mlekopitayushchiye Chornogo i Azovskogo morey: Opyt biologo-promyslovogo issledovaniya. (Mammals of the Black Sea and Sea of Azov: Experience of biological-trade study.) Moscow: AH SSSR Press. 1956. – 288 pp.
7. Ozharovskaya, L. V. Reproduction of the Black Sea bottlenose dolphin. In: *Chernomorskaya afalina Tursiops truncatus ponticus: morfologiya, fiziologiya, akustika, gidrodinamika* (Black Sea bottlenose dolphin *Tursiops truncatus ponticus*: morphology, physiology, acoustics, hydrodynamics.) / Ed. by V. Ye. Sokolov & Ye. V. Romanenko. – Moscow: Nauka, 1977. – Pp. 114–145.
8. Seliunina, Z. Animal kingdom of the Black Sea reserve. *Zhiva Ukraina*. – 1999, ? 3–4. – ? 6.
9. Tomilin, A. G. Zveri SSSR i prilezhashchikh stran: T. IV: Kitoobraznye. (Beasts of USSR and adjacent countries: Vol. IV. Cetaceans.) Moscow: AN SSSR Press, 1957. – 717 pp.
10. Tsalkin, V. I. Some observations of dolphin biology of Azov and Black seas. Bull. Mosk. ob-va isp. prirody, Otd. biologii. – 1940. – 49, No. 1. – Pp. 61–70.
11. Yaskin, V. A. & V. L. Yukhov. Number and distribution of the Black Sea bottlenose dolphin. In: *Chernomorskaya afalina Tursiops truncatus ponticus: morfologiya, fiziologiya, akustika, gidrodinamika* (Black Sea bottlenose dolphin *Tursiops truncatus ponticus*: morphology, physiology, acoustics, hydrodynamics.) / Ed. by V. Ye. Sokolov & Ye. V. Romanenko. – Moscow: Nauka, 1977. – Pp. 19–26.
12. Androukaki, E. & E. Tounta. A study of the distribution and pathology of cetaceans in Greece. European research on cetaceans. – Lugano, 1994. – 8. – Pp. 203–206.
13. Birkun A., Jr., S. Krivokhizhin, E. Goldin, V. Pavlov, A. Artov, A. Suremkina, O. Shibanova, P. Goldin, T. Stanev, K. Mikhailov, M. Petrov, A. Komakhidze, N. Mazmanidi, M. Burchuladze, I. Goradze, G. Komakhidze, W. Baumgaertner, U. Siebert, A. Wuenschmann, L. Holsbeek, B. Ali & C. Joiris. Cetacean by catch and strandings along the North, West, and East coasts of the Black Sea in 1997–1998 // European research on cetaceans. – Valencia, 1999. – 13. – P. 81.
14. Birkun A., Jr., S. Krivokhizhin & V. Pavlov. New data on the existance of bottlenose dolphin in the Sea of Azov. // European research on cetaceans. – Kiel, 1977. – 10. – Pp. 200–203.
15. Birkun, A., Jr., M. Moldoveanu, M. Stanciu, T. Stanev, B. Ozturk & A. Komakhidze. *Tursiops truncatus* Montagu, 1821 // Black Sea Red Data Book (Ed. by H. J. Dumont, V. O. Mamaev, Yu. P. Zaitsev). – UNOPS, GEF, UNDP. – 1999. – Pp. 375–378.
16. Birkun, A., Jr. & N. Stetsenko. The Ukrainian National Programme for Black Sea dolphin populations conservation (review of directions) // European research on cetaceans. – Lugano, 1994. – 8. – Pp. 22–23.
17. Birkun, A., Jr. & N. Stetsenko. The Ukrainian National Programme for Black Sea dolphin populations conservation // Proc. 1st International Symp. on Marine Mammals of the Black Sea (Istanbul, Turkey, 27–30 June 1994). – Istanbul, 1996. – Pp. 104–107.
18. Buckland, S. T., T. Smith & K. L. Cattanach. Status of small cetacean populations in the Black Sea: a review of current information and suggestions for future research // Rep. Int. Whale Comm. – 1992. – 42. – Pp. 513–516.
19. Klinowska M. Dolphins, porpoises and whales of the World: the IUCN Red Data Book. – Gland. Cambridge: IUCN, 1991. – viii + 429 pp.
20. Krivokhizhin, S. V. & A. A. Birkun, Jr. Stranding of setaceans along the coasts of Crimean peninsula in 1989–1996 // European research on cetaceans. – Valencia, 1999. – 12. – Pp. 59–62.
21. Krivokhizhin, S. V., A. A. Birkun, Jr. & J. V. Nessonova. Prey species of Black Sea cetaceans // Abstr. 14th Ann. Conf. Europ. Cetacean Soc. (Cork, Ireland, 2–5 Apr. 2000). – Cork. – 2000. – Pp. 59–62.
22. Ozturk, B. Cetaceans and the impact of fisheries in the Black Sea // Bull. ACCOBAMS. – 1999. – No. 2. – Pp. 11–12.
23. Ozturk, B. & A. A. Ozturk. Preliminary study of dolphin occurrence in Turkish straits system // European research on cetaceans. – Kiel, 1977. – 10. – Pp. 79–82.